



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**ANGLÈS APLICAT A LA
COMUNICACIÓ CIENTÍFICA**

Coordinació: Xavier Martin-Rubió

Any acadèmic 2014-15

Informació general de l'assignatura

Denominació	ANGLÈS APLICAT A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA
Codi	101932
Semestre d'impartició	1r semestre - Avaluació continuada
Caràcter	Troncal
Nombre de crèdits ECTS	7.5
Crèdits teòrics	0
Crèdits pràctics	0
Coordinació	Xavier Martin-Rubió
Horari de tutoria/lloc	Despatx: 1.06 Tlf: 973 70 3460
Departament/s	Anglès i Lingüística
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	Hores presencials: 70 Hores no presencials: 117.5
Modalitat	Presencial
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.
Idioma/es d'impartició	Anglès
Grau/Màster	Grau en Comunicació i Periodisme Audiovisuals
Horari de tutoria/lloc	Despatx: 1.06 Tlf: 973 70 3460
Adreça electrònica professor/a (s/es)	xabierm@dal.udl.cat allanes@dal.udl.cat

Xavier Martin-Rubió
Àngels Llanes

Informació complementària de l'assignatura

Aquesta assignatura pretén donar a l'estudiant eines per poder manegar informació en anglès durant la carrera. Hi ha dos eixos claus: l'eix producció/recepció, i l'eix escrit-oral. Per una banda es treballarà molt la comprensió lectora, principalment entendre articles de diaris en línia, i la producció de resums, articles d'opinió, correus electrònics i ressenyes. Per un altra banda, és farà el mateix amb la vessant oral: s'exposarà l'alumne a xerrades curtes i vídeos curts de notícies i se li demanarà que entengui les idees principals, prengui apunts o identifiqui paraules claus. Així mateix, als seminaris, se li demanarà que expressi opinions i punts de vista en anglès. Hi ha també tot una vessant que usarà les TIC, que es treballarà força. Es vol que l'alumne es familiaritzi amb trobar articles a revistes electròniques de la biblioteca, que identifiqui les seccions dels articles, aprengui diferents maneres de citar les fonts i fins i tot que aprengui a subtitular vídeos en línia.

Objectius acadèmics de l'assignatura

Veure apartat de competències.

Competències

COMPETÈNCIES	OBJECTIUS FORMATIUS
Comprensió lectora	Ser capaç de prendre apunts sobre un escrit en anglès, entendre les idees claus i aspectes concrets.
Comprensió auditiva	Ser capaç de prendre apunts sobre un àudio en anglès, entendre idees claus i aspectes concrets.
Producció escrita	Ser capaç de crear textos ben estructurats (paràgrafs clars i coherents, bon ús de connectors), entenedors i poc pretensiosos.

Continguts fonamentals de l'assignatura

UNIT 1 - English versus Lingua Franca English; subtitles, captions and dubbing; correctness and fluency

This unit will have mostly theory. I will talk about the reasons why some countries dub and others subtitle, the debate around whether Catalan or Spanish subtitles when watching series in original version are a good or a bad thing, and then issues around ELFE (English as a Lingua Franca for Europe): how important is having the right accent? What is the priority when communicating? What are the most effective ways to attain fluency?

UNIT 2 - Carrying out research: scientific articles in journals, newspaper articles, books ... state of the art

The main purpose of this unit is to reflect upon the job of the researcher, in general, and applied to the world of communication. What journals are there where the results of new findings are published? When one wants to investigate, the first step is to collect the latest findings, which is called the state-of-the-art. We will practice that.

UNIT 3 - Referencing and plagiarism.

Referencing: the need to quote when the idea is not yours; consequences of plagiarism; scientific hoaxes; specialized knowledge means people will have to trust you on your area of expertise; different systems – the key is being consistent. When should students start quoting? The case of treballs de fi de grau as an example of discrepancy in these issues will be presented. Piracy, patents, neoliberal policies: the Bill Gates and Tim Berners-Lee models will be compared.

UNIT 4 – Reviewing films (written and oral)

The opinion essay versus the for-and-against essay; these two versus the review; everything can be reviewed (concert, film, book, play); opinion in the new media (the blog and its many shapes); academic reviewing.

UNIT 5 - Spoken interaction

Speaking in public: rhythm, pace, keeping nerves under control, projecting one's voice... In interaction there are elements, such as taking the floor, keeping the floor, interrupting politely, agreeing and disagreeing in subtle ways, that are more important than we might think.

UNIT 6 - Carrying out research (part II)

You will get another take of the job of the researcher (from a different researcher). We will insist on the same concepts, but having already handed in and received feedback on the outline paper. The plan is to take one step further and think of potential research projects you might want to get involved with.

Eixos metodològics de l'assignatura

ACTIVITAT	O*	G*	HP*	HNP*
Classe magistral (M)	Familiaritzar l'alumnat amb els textos propis de la comunicació científica. Facilitar el desenvolupament de les habilitats lingüístiques en anglès.	GG	38	35
Seminaris (S)	Treball cooperatiu però també autonomia en la recerca.	GG	24	35
Pràctiques (P)				
Treballs (T)	Treballs realitzats fora de l'aula			30
Tutories (Tut)			4.5	
Avaluació (Av)		GG	6	15
TOTAL			72,5	115

O: Objectiu. G: número de grups implicats en l'activitat. HP: hores presencials de l'alumne. HNP: hores no presencials de l'alumne.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Setmana	Dimecres (4 – 6 pm room 3.48)	Dijous (4-6 pm 0.room 10.2)	Divendres (4-6 pm room 3.48)
1 ^a : 15 al 19/9/14		L1	L2
2 ^a : 22 al 26/9/14		L3	(festiu)
3 ^a : 29 al 03/10/14		L4	L5
4 ^a : 06 al 10/10/14		L6	L7
5 ^a : 13 al 17/10/14	S1 (GROUP A)	L8	S1 (GROUP B)
6 ^a : 20 al 24/10/14	S2 (GROUP A)	L9	S2 (GROUP B)
7 ^a : 27 al 31/10/14	S3 (GROUP A)	L10	S3 (GROUP B)
8 ^a : 03 al 07/11/14	S4 (GROUP A)	L11	S4 (GROUP B)

9 ^a : 10 al 14/11/14	S5 (GROUP A)	L12	S5 (GROUP B)
10 ^a : 17 al 21/11/14	S6 (GROUP A)	L13	S6 (GROUP B)
11 ^a : 24 al 28/11/14	S7 (GROUP A)	L14	S7 (GROUP B)
12 ^a : 01 al 05/12/14	S8 (GROUP A)	L15	S8 (GROUP B)
13 ^a : 08 al 12/12/14	S9 (GROUP A)	L16	S9 (GROUP B)
14 ^a : 15 al 19/12/14	S10 (GROUP A)	L17	S10 (GROUP B)
15 ^a : 05 al 09/01/15	S11 (GROUP A)	L18	S11 (GROUP B)
16 ^a : 12 al 16/01/15	S12 (GROUP A)	L19	S12 (GROUP B)

El mid-term exam tindrà lloc la 9^a setmana durant els seminaris.

Els oral tests es durà a terme a la 12^a setmana, durant els seminaris i durant la lectura si fos necessari.

Sistema d'avaluació

MECANISMES D'AVALUACIÓ	OBSERVACIONS	ACTIVITAT	%*
Assistència i participació (As)	Faltar a més de 3 seminaris sense una justificació mèdica o de força major comportarà suspendre l'assignatura.	Els treballs realitzar als seminaris com a pràctiques, que els alumnes penjaran a les seves carpetes individuals. No es corregiran tots sistemàticament sinó en funció de la necessitat.	20%
Taller d'avaluació (TA) (Examen)		1. Mid-term test 2. Oral test 3. Final test	15% 15% 30%
Informe/Treballs (T)		1. Outline paper 2. Implication paper	10% 10%
Altres (A)			
TOTAL			100

*: percentatge en la nota final.

Bibliografia i recursos d'informació

We'll choose the material to read at the beginning of the course, depending on what you are most interested in, but...

Bauer, J. (2000) Writing Effective E-Mail: Top 10 Tips (revised by D.G. Jerz), Setton Hill University. Available online: <http://jerz.setonhill.edu/writing/e-text/e-mail.htm>

Campbell, C., and Smith, J. (2007) English for Academic Study: Listening , Reading, Garnet Education.

Evans, V. (2000) Successful Writing: Proficiency , Swansea, Express Publishing.

Grellet, F. (1981) Developing Reading Skills: A practical guide to reading comprehension exercises , Cambridge, Cambridge University Press.

Kvale, S. (1996) Interviews: an introduction to qualitative research interviewing, London, Sage.

Leki, I. (1995) Academic Writing: exploring processes and strategies , Cambridge, Cambridge University Press.

McLuhan, M. (1994) *Understanding media: the extensions of man*, Cambridge (MA), MIT Press.

Pallant, A. (2007) *English for Academic Study: Writing , Reading*, Garnet Education.

Slaght, J., Harben, P. and Pallant, A. (2007) *English for Academic Study: Reading and Writing , Reading*, Garnet Education.

Yates, J. and Orlikowski, W. (1992) *Genre of organizational communication: A structurational approach to studying communication and media*, *Academy of Management Review* , 17: 299-326.